

在 職 証 明 書

下記の者は、当社に在籍する社員であることを証明する。

記

氏 名 KIM JEMIN (金 載珉)

国 籍 韓国

生年月日 1995年4月29日生

入社年月日 2022年7月19日～現在在職中
(2022年7月19日から10月まで OJT 期間)

勤務部署 システム開発1部

役 職 正社員

2022年10月17日
コスモコンサルティング株式会社
東京都千代田区東神田2丁目10番地14号
Tel:03-5835-3771
Fax:03-5835-3772
代表取締役 白山 徹



雇用保険事業所番号：1301-665682-8

健康厚生年金保険事業所番号：23245

労働保険番号：13101137362

特定労働者派遣事業届番号：特13-304817

재 직 증 명 서

아래의 사람은 당사에 재직하는 직원임을 증명한다.

記

성 명 KIM JEMIN (김 채민)

국 적 한국

생년월일 1995 년 04 월 29 일생

입사일 2022 년 7 월 19 일 ~ 현재재직중

(2022 년 7 월 19 일부터 10 월까지 OJT 기간)

근무부서 시스템개발 1 부

역 직 정사원

2022 년 10 월 17 일

코스모컨설팅주식회사

도쿄도치요다구히가시칸다 2-10-14

TEL: 03-5835-3771

FAX: 03-5835-3772

대표이사 시라야마 타카시

고용보험사업소번호;1301-665682-8

노동보험번호;13101137362

건강후생연금사업소번호;23245


특정노동자파견사업번호;특 13-304817

雇 用 契 約 書

コスモコンサルティング株式会社 代表取締役 白山 徹（以下「甲」という。）と
KIM JEMIN(金載珉)（以下「乙」という。）とは以下の条件に基づき雇用
契約を締結する。

- (1) 雇用期間：正規社員（無期雇用）。
ただし、定年に関しては就業規則に従う。
- (2) 就業場所：コスモコンサルティング株式会社内及び雇用者が指定した場所
- (3) 職務内容：コンピューターシステム開発・補修及び翻訳・通訳等
- (4) 就業時間：就業規則のとおり（09:00～18:00 まで。内、休憩 1 時間）
- (5) 休 日：休日、祭日を含む就業規則のとおり
- (6) 給 与：月額 280,000 円（＋交通費＋残業手当等）
OJT 期間は月額 15 万円＋住宅手当 3 万円＋交通費とする。
- (7) 賞 与：就業規則のとおり
- (8) 昇 給：就業規則のとおり（年 1 回以上）
- (9) 保 険：甲は乙に対して法律の範囲内で社会保険に加入させる。
- (10) 諸 費 用：業務遂行上の諸費用は甲の負担とする。
- (11) 就業規則：乙は甲の定める就業規則に従う。
- (12) 準 拠 法：本契約は日本国の法律・法令を基準として解釈する。
- (13) 停止条件：本契約は日本政府により就労入国が許可されない場合は
発効しないものとする。
- (14) そ の 他：本契約に規定されていない事項については甲、乙双方の
協議により定める。

2022 年 7 月 19 日

甲 所在地 東京都千代田区東神田 2-10-14
企業名 コスモコンサルティング株式会社
職氏名 代表取締役 白山 徹 

乙 居住地 ソウル市冠岳区始興大路 526-409 号
氏 名 KIM JEMIN (金載珉) 

고 용 계 약 서

코스모컨설팅 주식회사 대표이사 시라야마 타카시(이하, 갑이라고 한다.)와 한국인 KIM JEMIN (김재민) (이하, 을이라고 한다.)과는, 이하의 조건에 근거하여 채용계약을 체결한다.

(1) 고용기간 : 정규사원(무기고용).

다만, 정년에 대해서는 취업규칙에 따른다.

(2) 취업장소 : 코스모컨설팅 주식회사내 고용자가 지정한 장소

(3) 직무내용 : 컴퓨터 시스템 개발 및 보수 등

(4) 취업시간 : 업무규칙에 따름(09:00~18:00 까지, 휴게 1 시간)

(5) 휴 일 : 휴일, 명절을 포함한 취업규칙을 따름

(6) 급 여 : 월액 280,000 엔(주택수당포함)+교통비 + 잔업수당등

(7) 상 여 : 취업규칙에 따름

(8) 승 급 : 취업규칙에 따름 (연 1 회 이상)

(9) 보 험 : 갑은 을에 대해서 법률의 범위 내에서 사회 보험에 가입하도록 한다.

(10) 제 비 용 : 업무 수행 상의 제반 비용은 갑의 부담으로 한다.

(11) 취업규칙 : 을은 갑의 취업 규칙을 따른다.

(12) 준 거 법 : 본 계약은 일본의 법률·법령을 기준으로 해석한다.

(13) 정지조건 : 본 계약은 일본 정부의 입국(체류)허가되지 않는 경우는 발효하지 않는다.

(14) 기 타 : 본 계약에 규정되지 않은 사항에 대해서는 갑, 을 양측의 협의로 정한다.

2022 년 7 월 19 일

갑 소재지 도쿄도치요다구히가시칸다 2-10-14

기업명 코스모컨설팅주식회사

성명 대표이사 시라야마 타카시 ㉞

을 거주지 서울시 관악구 시흥대로 526-409 호

성명 KIM JEMIN (김재민) ㉞